



Ajuntament de Prats de Lluçanès

## **GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL**

### **1. EMPADRONAET !**

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi s'han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills.

Ajuntament de Prats de Lluçanès  
Cal Bach. Passeig del Lluçanès s/n  
Tel. 93 856 01 00

08513 Prats de Lluçanès

Horari: De dilluns a divendres de 8 h a 15 h i dimecres de 8 h a 19 h

#### Documentació necessària:

- Documentació d'identitat:
  - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
  - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport.
- Documentació de residència:
  - Si sou llogaters, cal portar el contracte de lloguer o l'últim rebut de llum, gas o aigua a nom del sol·licitant.
  - Si sou propietaris, cal portar l'escriptura de propietat.

### **2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS D'ACOLLIDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA!**

Les entrevistes i sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

### **3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!**

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal



d'Osona

CAP de Prats de Lluçanès  
C/ Pompeu Fabra, 8  
08513 Prats de Lluçanès  
Tel: 93 856 02 51  
Horari: De dilluns a divendres de 8 h a 20 h

Si és cap de setmana o fora de l'horari d'atenció al públic, cal trucar al telèfon d'urgències: 93 856 05 00

#### Documentació necessària :

- DNI / Passaport
- Certificat d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

### **4. ESCOLARITZA ELS FILLS!**

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que s'aconseja que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Escola Bressol La Pitota ( de 0 a 3 anys )  
Av. Pau Casals ,47  
Tel: 93 856 06 26
- Escola Bressol Presentació de la Mare de Déu ( de 0 a 3 anys )  
C/ de sota l'Església s/n  
Tel: 93 850 81 89
- Escola Lluçanès ( de 3 a 12 anys )  
C/ Manel Garreta, s/n  
Tels: 93 850 81 64 / 93 856 04 05
- Col·legi Presentació de la Mare de Déu ( de 3 a 12 anys )  
C/ Escoles, s/n  
Tel: 93 856 02 29



Ajuntament de Prats de Lluçanès

- Institut Castell del Quer ( de 12 a 18 anys )  
C/ Manel Garreta, 3  
Tel: 93 856 05 06

Documentació necessària:

- DNI /NIE /Passaport dels pares
- Llibre de família o passaport
- Carnet de vacunacions del nen /a ( en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP )
- TSI ( targeta sanitària)

**5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!**

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'Informació al Treballador Estranger ) de Comissions Obreres  
Plaça Lluís Companys, 3, baixos  
08500 Vic  
Tel. 93 889 14 11 (cal demanar cita prèvia)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de la Unió General del Treballadors  
Plaça Osona, 4, 1er  
08500 Vic  
Tel. 93 889 55 90 (cal concertar cita prèvia )
- Consell Comarcal d'Osona  
Àrea de Ciutadania i Immigració  
C/ Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)  
C/e: [integra@ccosona.net](mailto:integra@ccosona.net)
- 012 informació  
Podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya sobre immigració

Consell Comarcal d'Osona



**6. BUSCA FEINA!**

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. Transformaran sobre com trobar feina a :

- Servei local d'ocupació del Lluçanès  
Casal del Jovent, C/ Sant Marçal, 5  
Tel: 93 856 07 00  
Horari: Dimecres de 10 a 14 hores
- OTG (Oficina de Treball de la Generalitat de Catalunya)  
C/ Ramon Sala i Saçala s/n  
08500 Vic  
Tel. 93 889 27 67  
Horari: de dilluns a divendres 8.15 h a 13.30 h

**7. APRÈN EL CATALÀ!**

El català com a llengua oficial de Catalunya, ajudarà a integrar-te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- Ajuntament de Prats de Lluçanès  
Cal Bach. Passeig del Lluçanès, s/n  
Tel 93 856 01 00
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)  
C/ Pla de Balenyà, 30-32  
08500 Vic  
Tel. 93 886 65 88

**8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!**

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, transformaran a:

- Ajuntament vell de Prats de Lluçanès / Serveis Socials  
Plaça Nova, 10, baixos  
Tel. 93 856 07 32 (cal concretar cita prèvia)  
Horari: divendres de 10 h a 15 h



Ajuntament de Prats de Lluçanès

### 9. BUSCA UN HABITATGE !

El Servei d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona ajudarà a buscar un habitatge de lloguer i t'informarà sobre les ajudes econòmiques existents.

- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona  
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3<sup>a</sup> planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25  
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

### 10. SERVEI D'INFORMACIÓ JUVENIL

Els serveis d'informació juvenil ofereixen informació i assessorament als joves sobre treball, ensenyament, habitatge, borsa de treball, formació etc.

- Casal del Jovent  
C/ Sant Marçal, 5  
08513 Prats de Lluçanès  
Tel. 93 856 07 00

### 11. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja  
C/ Molí de Saborit, 5-7,  
08500 Vic  
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 14 h i de dilluns a dijous de 15 h a 18 h  
Tel. 93 885 62 62
- Càritas Diocesana  
C/ Torres i Bages, 4, baixos  
08500 Vic  
Horari: de dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h.  
Tel. 93 886 04 83



**I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar:**

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuú Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

### 12. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS

- Farmàcia Campos: 93 856 02 87 (C/ Major, 35)
- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Ambulància: 061
- Bombers: 112
- Mossos d'Esquadra: 112
- Taxi Gaspar: 93 856 04 63 / 608 367 338
- Autocars Rovira (direcció Vic): 93 857 07 04
- Autocars Segalés (direcció Vic): 93 821 01 07
- Autocars Castellà (direcció BCN): 93 5931112
- Renfe( General): 902 240 202
- Emergències: 112
- Atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament de Prats de Lluçanès

Tel: 93 856 02 51

ساعات العمل :

من الاثنين الى الجمعة من الساعة 8 صباحا الى 20 مساء  
في نهاية الأسبوع أو خارج ساعات العمل الموجهة للعموم إتصل بلرقم التالي 938560500

الوثائق الضرورية

-رخصة الإقامة أو جواز التعريف

-شهادة السكنى

في حالة الأطفال الأقل عمراً من أربعة عشر سنة يجب إحضار الحالة المدنية أو جواز السفر

4-تعليم الأولاد

إن مسألة التعليم في كتلونيا واجبة و ملزمة من السن السادس عشر و لاكن يستحسن أن يبدأوا  
في التعليم إبتداءً من السن الثالث في العمر و مسألة التسجيل المدرسي تتم في المدارس

- Escola Bressol La Pitota ( de 0 a 3 anys )  
Av. Pau Casals ,47  
Tel: 93 856 01 00
- Escola Bressol Presentació de la Mare de Déu ( de 0 a 3 anys )  
C/ de sota l'Església s/n  
Tel: 93 850 81 89
- Escola Lluçanès ( de 3 a 12 anys )  
C/ Manel Garreta, s/n  
Tels: 93 850 81 64 / 93 856 04 05
- Col·legi Presentació de la Mare de Déu ( de 3 a 12 anys )  
C/ Escoles, s/n  
Tel: 93 856 02 29
- Institut Castell del Quer ( de 12 a 18 anys )  
C/ Manel Garreta, 3

ÀRAB

Consell Comarcal d'Osona



دليل الاستقبال المحلي

1-شهادة السكنى

إن التسجيل في البلدية للحصول على شهادة السكنى واجب على كل السكان الذين يسكنون في  
البلدية؛ لأنه يمنح للسكان مجموعة من الإمتيازات والحقوق؛ كحق الخدمات الصحية والطبية وحق  
التعليم.

العنوان ووقت العمل

Ajuntament de Prats de Lluçanès  
Cal Bach. Passeig del Lluçanès s/n  
Tel. 93 856 01 00  
08513 Prats de Lluçanès

ساعات العمل :

من الاثنين الى الجمعة من الساعة 8 صباحا الى 18 مساء  
الثلاثاء من الساعة 8 صباحا الى 19 مساء

الوثائق الضرورية

-بطاقة التعريف أو رخصة الإقامة.

-بالنسبة للمواطنين الأوروبيون يجب عليهم أن يحضروا معهم بطاقتهم الوطنية  
-بالنسبة للمواطنين الغير الأوروبيون يجب عليهم إحضار رخصة الإقامة أو جواز السفر  
-رخصة الإقامة.

-إذا كنتم تسكنون بالكراء يجب عليكم إحضار عقد الكراء

-إذا كنتم تملكون الملكية فعليكم بإحضار الملكية

2 - تعالى إلى اللقاءات الأولية والدورات الجماعية الترحيبية  
للتعرف على المحيط الذي تعيش فيه و على المجتمع الكتلاني

هذه اللقاءات والإجتماعات مخصصة للسكان الجدد الذين يريدون معرفة شبكة الخدمات والموارد الموجودة  
في البلدية و حتى في منطقة أوزونا و كتلونيا

3-الحصول على بطاقتك الطبية

للحصول على الخدمات الطبية في جميع المراكز الصحية ضروري أن تحضر معك البطاقة الطبية  
وتطلب من طرف المركز الصحي المحلي حيث تسكن

CAP de Prats de Lluçanès  
C/ Pompeu Fabra, 8  
08513 Prats de Lluçanès

ÀRAB



Ajuntament de Prats de Lluçanès

Consell Comarcal d'Osona



#### 6. كيف تحصل عن العمل

إذا كان لديك ستة عشر سنة ولديك رخصة العمل القانونية؛ تستطيع أن تلتحق سوق العمل و يمكن لك أن تجد كل المعلومات في الأماكن التالية

- Ajuntament vell de Prats de Lluçanès / Servei d'ocupació del Lluçanès  
Plaça Nova, 10 baixos  
Tel: 93 856 07 32 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)
- OTG (Oficina de Treball de la Generalitat de Catalunya)  
C/ Ramon Sala i Saçala s/n  
08500 Vic  
Tel. 93 889 27 67

ساعات العمل :

من الإثنين إلى الجمعة؛ من س 8:15 إلى س 13:30

#### 7. تعليم اللغة الكتلانية

اللغة الكتلانية كلغة رسمية لكطلونيا تساعدك كثيراً في الإدماج ومعرفة هذا المجتمع ثم تعطي لك عدة إمتيازات في المساواة

- Ajuntament de Prats de Lluçanès  
Cal Bach. Passeig del Lluçanès, s/n  
Tel 93 856 01 00
- CNLO (Consorti per a la Normalització Lingüística d'Osona)  
C/ Pla de Balenyà, 30-32  
08500 Vic  
Tel. 93 886 65 88

#### 8. لتحسين حالتك الإجتماعية والإقتصادية

إذا كنت تريد أن تحصل على معلومات التي من أجلها تحسن وضعيتك الإجتماعية والإقتصادية عليك بالالتحاق بالمكاتب التالية

- Ajuntament vell de Prats de Lluçanès / Serveis Socials

#### الوثائق الضرورية

بطاقة التعريف أو جواز السفر للأباء  
بطاقة الصيانة الطبية وإن لم تكن فعليكم إحضار شهادة طبية من طرف طبيبك المحلي  
البطاقة المحلية الشخصية

#### 5- هبي وثائقك للحصول على بطاقة الإقامة

يجب عليك أن تتعرف على الأماكن التي تعطي فيها المعلومات الضرورية للحصول على بطاقة الإقامة والعمل ثم الكيفية التي تتبع أثناء التجمع العائلي

- CITE (Centre d'Informació al Treballador Estranger ) de Comissions Obreres  
Plaça Lluís Companys, 3, baixos  
08500 Vic  
Tel. 93 889 14 11 (cal demanar cita prèvia)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de l'Unió General del Treballadors  
Plaça Osona, 4, 1er  
08500 Vic  
Tel. 93 889 55 90 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)
- Consell Comarcal d'Osona  
Àrea de Ciutadania i Immigració  
C/ Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 28 46 (يستحسن طلب الزيارة من قبل)  
C/e: [integra@ccosona.net](mailto:integra@ccosona.net)

- المعلومات 012

يمكن لكم أن تتصلوا بهذا الرقم المتعلق بالمعلومات العامة في كطلونيا



Ajuntament de Prats de Lluçanès

C/ Torres i Bages, 4, baixos  
08500 Vic  
Tel. 93 886 04 83

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من 9 إلى 13 و من 15 إلى 18

وأيضاً هناك العديد من الجمعيات للمهاجرين الذين إستقروا هنا في كمرّك؛ بدون شك سوف يساعدونك أثناء الحاجة

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural - Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

ÀRAB

Consell Comarcal d'Osona



ساعات العمل :

الجمعة من الساعة 10 صباحاً إلى 15 مساءً

### 9. كيف تبحث عن السكني

خدمة السكن من كونسيل كمركال د'أزونا سوف تساعدك لإيجاد سكن الكراء و تقدم لك المعلومات الموجودة حول المساعدات المادية المتوفرة العنوان والوقت

Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona  
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3<sup>a</sup> planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من 10 إلى 14 س

يستحسن طلب الساعة من قبل

### 10. مركز معلومات للشباب

خدمات المعلومات والمشورة للشباب في العمل الشبابي؛ التعليم؛ السكن وفرص العمل وما إلى غير ذلك

- Punt Jove El Punt Inquiet  
C/ Marçal, 5  
08513 Prats de Lluçanès  
Tel. 93 856 07 00

### 11. جمعية للمساعدة في لاكمرّك

يوجد العديد من الجمعيات التي يمكن أن تساعدك كثيراً أثناء الحاجة

- Creu Roja  
C/ Dr. Junyent, 3,  
08500 Vic  
Tel. 93 885 62 62

ساعات العمل

من الإثنين إلى الجمعة من 10 إلى 14 و من الإثنين إلى الخميس من 15 إلى 18

- Càritas Diocesana

ÀRAB



Ajuntament de Prats de Lluçanès

Consell Comarcal d'Osona



**12. أرقام هاتفية أخرى لمصلحتك**

-المستشفى العام ببيك 938891111  
الصيدلية

- Farmàcia Campos: 93 856 02 87 (C/ Major, 35)

-سيارة الإسعاف 061  
- رجال المطافئ 085

- Taxi Gaspar: 93 856 04 63 / 608 367 338
- Mossos d'Esquadra: 088

شركة حافلات النقل

- Autocars Rovira (direcció Vic): 93 857 07 04
- Autocars Segalés (direcció Vic): 93 821 01 07
- Autocars Castellà (direcció BCN): 93 5931112
- القطار العام Renfe (General): 902 240 202

- المستعجلات 112  
-الهاتف الخاص ب جينيرلتات 012